

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------|
| Nombre completo del Contratista: | <u>MYRA MARLENY CHACACH SANTELEL</u> | CUI: | <u>2316 15833 0402</u> |
| Número de contrato: | <u>DGDCFC-029-045-2021</u> | Acuerdo Ministerial: | <u>No. 10-2021</u> |
| Servicios (Técnicos o Profesionales): | <u>TÉCNICOS</u> | Nit del Contratista: | <u>79654657</u> |
| Número de Factura: | <u>3031976038</u> | Serie: | <u>62ACDD8F</u> |
| Honorarios Mensuales: | <u>Q.5,000.00</u> | Período del Informe: | <u>MES DE DICIEMBRE DE 2021</u> |
| Monto Total del Contrato | <u>Q.59,516.13</u> | Plazo del Contrato: | <u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u> |
| Unidad Administrativa donde presta los servicios: | <u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u> | | |

Objetivos del Contrato:

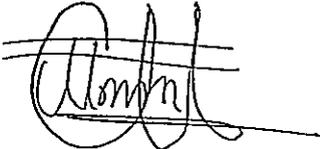
"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- Apoyé en la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en la comunidad lingüística asignada.
- Apoyé en la creación de acciones de promoción cultural apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé con generar procesos de formación a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal).
- Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- Apoyé la coordinación con autoridades y representantes de sociedad civil local, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, líderes comunitarios, centros educativos, grupos focales de base comunitaria y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Apoyé en la promoción, gestión, formación y capacitación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Apoyé con la generación de alianzas para lograr la vinculación Interinstitucional a nivel territorial.
- Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas.
- Apoyé con el registro de acciones territoriales a través de los instrumentos establecidos por la Jefatura correspondiente.
- Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción uso y revitalización de los idiomas nacionales, con la prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- Apoyé la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales.
- Apoyé en dar acompañamiento a hacedores y portadores culturales para promover ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, celebraciones y conmemoraciones de fechas desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- Apoyé con la promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación.
- Apoyé con la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

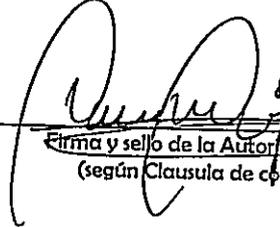
- a) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología de los pueblos originarios.
- r) Apoyé las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
- s) Apoyé en otras actividades que me fueron designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

MYRA MARLENY CHACACH SANTELEL
 Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
 Encargado del Departamento de Promoción
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARIO CAP
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)
 Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap
 Directora de Participación Ciudadana
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Participación Ciudadana
 Fortalecimiento de las Culturas, Guatemala, C. A.
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------|
| Nombre completo del Contratista: | <u>MYRA MARLENY CHACACH SANTELEL</u> | CUI: | <u>2316 15833 0402</u> |
| Número de contrato: | <u>DGDCFC-029-045-2021</u> | Acuerdo Ministerial: | <u>No. 10-2021</u> |
| Servicios (Técnicos o Profesionales): | <u>TÉCNICOS</u> | Nit del Contratista: | <u>79654657</u> |
| Número de Factura: | <u>3031976038</u> | Serie: | <u>62ACDD8F</u> |
| Honorarios Mensuales: | <u>Q.5,000.00</u> | Período del Informe: | <u>DICIEMBRE DE 2021</u> |
| Monto Total del Contrato: | <u>Q.59,516.13</u> | Plazo del Contrato: | <u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u> |
| Unidad Administrativa donde presta los servicios: | <u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u> | | |

Objetivos del Contrato:

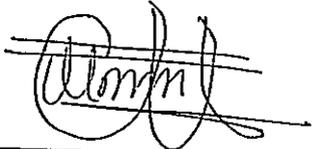
"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- Apoyé en la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en la comunidad lingüística asignada.
- Apoyé en la creación de acciones de promoción cultural apegados a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, Plan Nacional de Desarrollo Cultural a Largo Plazo y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé con generar procesos de formación a líderes comunitarios y estudiantes mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitaria (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal).
- Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé con dar acompañamiento y capacitación a representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- Apoyé la coordinación con autoridades y representantes de sociedad civil local, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, líderes comunitarios, centros educativos, grupos focales de base comunitaria y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Apoyé en la promoción, gestión, formación y capacitación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Apoyé con la generación de alianzas para lograr la vinculación interinstitucional a nivel territorial.
- Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas.
- Apoyé con el registro de acciones territoriales a través de los instrumentos establecidos por la Jefatura correspondiente.
- Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción uso y revitalización de los idiomas nacionales, con la prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO.
- Apoyé la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, cultura vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales.
- Apoyé en dar acompañamiento a hacedores y portadores culturales para promover ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, celebraciones y conmemoraciones de fechas desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- Apoyé con la promoción del Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación.
- Apoyé con la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de ciencia y tecnología de los pueblos originarios.

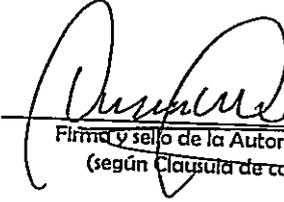
- r) Apoyé las diferentes actividades de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas y sus Direcciones Técnicas.
- s) Apoyé en otras actividades que me fueron designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

MYRA MARLENY CHACACH SANTELEL
 Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

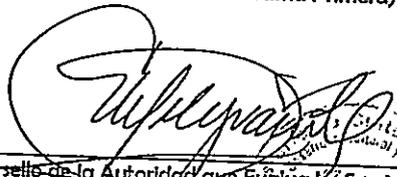
LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



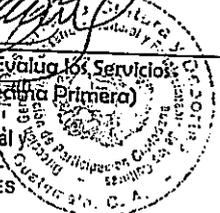
Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
 Encargado del Departamento de Promoción
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARRO CAP
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
 Licda. Astrid Mariana Teleguarr
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)
 Directora de Participación Ciudadana
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de diciembre de 2021

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------|
| Nombre completo del Contratista: | <u>MYRA MARLENY CHACACH SANTELEL</u> | CUI: | <u>2316 15833 0402</u> |
| Número de contrato: | <u>DGDCFC-029-045-2021</u> | Acuerdo Ministerial: | <u>No. 10-2021</u> |
| Servicios (Técnicos o Profesionales): | <u>TÉCNICOS</u> | Nit del Contratista: | <u>79654657</u> |
| Número de Factura: | <u>3031976038</u> | Serie: | <u>62ACDD8F</u> |
| Honorarios Mensuales: | <u>Q.5,000.00</u> | Período del Informe: | <u>DIEMBRE DE 2021</u> |
| Monto Total del Contrato | <u>Q.59,516.13</u> | Plazo del Contrato: | <u>04/01/2021 AL 31/12/2021</u> |
| Unidad Administrativa donde presta los servicios: | <u>DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN DE LA DIRECCIÓN DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA</u> | | |

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercero).

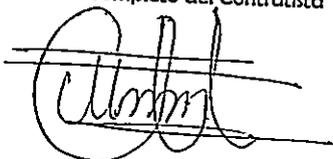
Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- Se logró la realización de 20 eventos culturales entre ellos talleres, capacitaciones, conversatorios, convivencias culturales para la promoción y fomento de la multiculturalidad e Interculturalidad, incentivando la participación ciudadana de 130 personas comprendidas entre líderes comunitarios, consejos de Pueblos Indígenas, mujeres emprendedoras, y autoridades comunitarias para el reconocimiento positivo de la cultura en las comunidades lingüística Kaqchikel.
- Se logró profundizar, estudiar y evaluar más sobre el contenido de las políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, y como aplicarlas en las diferentes espacios territoriales con el objetivo de obtener los resultados establecidos en el Plan Nacional de Desarrollo Cultural según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Se logró realizar 5 conferencias sobre los temas de Participación Ciudadana, Acuerdos de Paz, Cosmovisión de los Pueblos Indígenas e Historia de los Pueblos Indígenas para la formación de líderes comunitarios y estudiantes, mediante reuniones presenciales y uso de plataformas virtuales.
- Se logró sistematizar el análisis de la evaluación realizada sobre los procesos judiciales de sentencia (Sepur Zarco, Chixoy, San Juan Cotzal) que se trabajan y acompañan en diferentes áreas del país y como ha sido beneficiada la población indígena mediante el rezarcimiento a las violaciones de los derechos de los pueblos indígenas.
- Se logró participar activamente en tres reuniones ordinarias de los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- donde se desarrollaron diferentes temas durante el ejercicio fiscal 2021, propiciando el desarrollo de los pueblos indígenas como suplente acreditada del Ministerio de Cultura y Deportes en el departamento de Chimaltenango.
- Se logró el acompañamiento y capacitación a diferentes representantes indígenas de la comunidad lingüística kaqchikel para incidir y que la participación sea mas constante y siempre apegadas sus acciones según como lo estipula las diferentes legislaciones del país.
- Se logró la coordinación, participación y alianzas con autoridades locales, representantes de sociedad civil, alcaldías indígenas y corporaciones municipales, casas de la cultura, en actividades culturales para fomentar la participación ciudadana.
- Se logró la promoción, gestión y formación de la ciudadanía en talleres de capacitación ha emprendimiento comunitarios y empoderar a las mujeres en diferentes temas indígenas y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Se logró generar alianzas con varias instituciones como la Defensoría de la Mujer Indígena -DEMI- Secretaría de Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas, -SVET-Dirección Municipal de la Mujer, Policía Nacional Civil, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación. -MAGA-
- Se logró apoyar en el proceso de convocatoria del Pueblo Q'anjob'al de Chínahutla, Ciudad de Guatemala para la elección de los Representatnes titular y suplente ante el Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE-.
- Se logró desarrollar y evidenciar las acciones territoriales por medio de instrumentos de registro de las actividades, graficas y sus cauntificaciones estabecidos por la jefatura correspondiente.

- l) Se logró generar un apoyo a la promoción y fortalecimiento de idiomas nacionales, por medio de traducciones, acompañamientos, juegos, rondas, canciones y vocabulario en el idioma de la comunidad lingüística kaqchikel.
- m) Se logró la promoción revitalización de las expresiones culturales del departamento Chimaltenango a través de la ciencia, arte, culturas vivas, costumbres, tradiciones.
- n) Se logró dar un acompañamiento y apoyó a hacedores y portadores culturales en la promoción de ferias artesanales, festivales de expresiones culturales, y conmemoraciones de fechas relevantes en la cosmovisión maya de los pueblos originarios.
- o) Se logró socializar el Decreto 81-2002 Ley de Promoción Educativa Contra La Discriminación. Con estudiantes de diversificado de la carrera de magisterio del municipio de Tecpán Guatemala, Chimaltenango.
- p) Se logró la traducción en el idioma indígena de la localidad de diferentes textos según las necesidades que emanen de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.
- q) Se logró participar y apoyar en ceremonias mayas con guías espirituales aprendiendo de los conocimientos y formas de comunicación de los pueblos originarios con el universo y como desarrollarse mediante la continuidad y transmisión de sus culturas vivas.
- r) Se logró la formación del programa guardianes del Patrimonio impulsado por el Viceministerio de Patrimonio como actividades designadas por la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas Promoviendo los diferentes espacios que guardan historia, cultura en las comunidades, por medio de su infraestructura, arte, culturas vivas, lugares sacros su propia población con conocimientos ancestrales.
- s) Se logró apoyar y gestionar en el proyecto de Casas de Desarrollo Cultural, mediante una investigación, localización de actores culturales de las comunidades y que las casas fueran un espacio de promoción a la cultura y al arte en los diferentes puntos estratégicos de las casas en el país.

MYRA MARLENY CHACACH SANTELEL

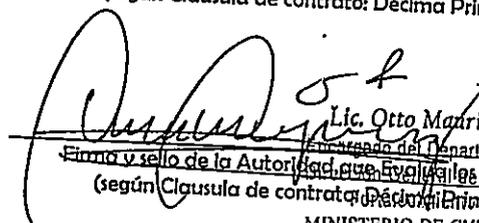
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

LIC. OTTO MAURICIO JUÁREZ CHEN

Nombre de la Autoridad que Evalua los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Lic. Otto Mauricio Juárez Chen
Encargado del Departamento de Promoción
Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

LICDA. ASTRID MARIANA TELEGUARIO CAP

Nombre de la Autoridad que Evalua los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)




Firma y sello de la Autoridad que Evalua los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Astrid Mariana Teleguario Cap
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES